

ZHONGHUA BAIJIE TUSHUAN

中华百杰图传

友好使者



吴哥游客

周达观

陈显泗主编



海南国际新闻出版中心



友 好 使 者

吴 哥 游 客

周 达 观

编文：程 式

绘画：王跃联
沈 刚
王稚蕾 等

海南国际新闻出版中心

7



〔琼〕新登字 05 号

责任编辑:袁珂

中华百杰图传·友好使者

吴哥游客·周达观

程 式 编文

王跃联 沈 刚 王稚蕾 等绘画

*

海南国际新闻出版中心出版发行

(570203,海口市海府一横路 19 号华宇大厦 12 楼)

总编辑:沈敏特

湖南望城县湘江印刷厂印刷 新华书店经销

1997 年 6 月第 1 版 1997 年 6 月第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 大 32 开 印张:40 插页:40

印数:1—5,000 册

ISBN 7—80609—489—X/G·294

定价(全 10 册):68.00 元



《中华百杰图传》

编委会

名誉主编：郑培民

主 编：陈显泗

副主编：詹方瑶 季云飞

编 委：（按姓氏笔划为序） 甘 雨

冯 敏 巩衍杞 吕鸿儒

刘汉东 严 昌 肖季文

何新波 宋名辉 张国骥

陈显泗 季云飞 赵小石

袁 伟 徐长安 詹方瑶

本卷主编：赵小石

总 策 划：严 昌

责任编辑：袁 珂

装帧设计：宋名辉



在历史的画卷上

——代序

陈显泗

中华民族生息、繁衍的这块沃土，不仅有着 5000 年灿烂的历史，也养育了无数掀天揭地的英雄豪杰。他们是我们民族最杰出的人物。当他们把巨臂挥向历史的巨轮时，立即化为驱动历史前进的动力。他们有声有色的活动，留下一笔重似一笔的墨迹，勾勒出一幅幅绚丽多姿的历史画卷。

展开历史画卷，我们看到在他们身上凝结着民族的智慧和创造力，体现着民族的精神，展示着对民族和世界的贡献。由于有了他们，我们无愧于一个伟大民族的称号；由于有了他们，我们得以昂首阔步于世界民族之林。他们是一些什么人呢？从历史的画卷中，人们看到，他们之中——

有创基立业、开国治世的政治家，他们的雄才大略实现了国家的统一和长治久安；

有叱咤风云、运筹帷幄的军事家，他们的谋划和善战保证了国家的强大和人民的安宁；

有胸怀大志、目光犀利的思想家，他们挥舞起智慧之剑，评说过去，指点未来，留下智者的风范；

有纵横捭阖、稳操胜券的谋略家，他们将人类智慧升华到极高的境界，决胜于千里之外，造福于人民和国家；

有理才有术、治国有道的经济学家，他们施其才，用其功，推动了农业的发展，促进了经济的繁荣，保证了国家的稳定；

有才智超群、创造无穷的科学家，他们用聪明和汗水浇灌出“四大发明”和一株株科技之花，使我国在世界科技史上地位显赫；

有才华横溢、泽被后世的文学家，他们用笔来泼洒自己的才情，讴歌善与美，鞭挞恶与丑，给后人留下无数的精神瑰宝；

有知识渊博、各有专攻的学者，他们辛勤地耕耘在自己那片学术园地里，捧出一份份用汗水浇灌出的果实献给自己的国家和人民；

有才智出众、绝伦逸群的艺术家的，他们像一名园丁在艺术的花圃里辛勤地劳作，默默地奉献出自己的才思和技艺，滋养着株株花卉，换来民族大花园的百花盛开；

有传播友谊、不畏艰险的友好使者，他们肩负民族重托，深怀友好情谊，越高山，渡大海，奔向世界各地，播撒友好种子，点燃信赖的火炬，使各民族友好相处，国家太平。

还有……

在每一类人物中，我们都可以列出长长的名单，但我们每类仅选出10人，一共100人，用图传的形式展现他们的业绩和成就，以激励后人，鼓舞来者。我们期望所有的后继者在民族精英们已经奠定的基础上，奋发图强，艰苦创业，促进国家的强盛、民族的兴旺、人民的富裕。这也就是我们编写这套丛书的初衷。

由于资料和技术上的原因，在人物的选定和编写过程中，恐有不当之处，还望广大读者谅解和指教。

1995年3月

写于南京萨家湾望蓬阁

周达观其人

柬埔寨吴哥古迹以世界文化奇迹而闻名于世，它之所以名扬四海，与一本《真腊风土记》分不开，这部书的著者就是元代旅行家周达观。

周达观，自号草庭逸民，别号达可，浙江温州永嘉县人，生卒年不详，约生活在13世纪末至14世纪中叶。成宗元贞元年（1295年），年轻的周达观奉命随元朝使团出使真腊（今柬埔寨）。次年2月他们乘船从水路出发，7月抵达真腊国都吴哥。使团在真腊居留一年。大德元年（1297年）2月动身回国，完成了一次重要的友好使命。在停留真腊期间，周达观和使团成员以吴哥为中心（当然还有其他地方），进行了游览和访问，广泛地接触了各阶层人民，对古代柬埔寨的各个方面均有所了解。回国后，周达观根据其亲身所见所闻写了《真腊风土记》一书，对真腊社会各个层面作了如实的记叙。书是以游记的形式写的，连“总叙”共41则，包括了当时柬埔寨的地理、历史、制度、语言、文字、文化、历法、宗教、民族、习俗、城市、出产、贸易、交通……等各个方面，十分全面。尤为可贵的是，该书对吴哥古都和吴哥寺等建筑作了实地记录，全面地介绍了以此为整个吴哥文化，并以赞赏的态度给予高度的评价。这是外国人对吴哥城第一次详尽的记录，也是迄今世界上仅存的一份珍贵资料。

由于迁都，吴哥被放弃了。几百年后，这座一度显赫的都城被掩在林海之中，几乎被人遗忘。法国博物学家亨利·穆奥根据《真

《真腊风土记》提供的方位于 1860 年在莽莽丛林中重新“发现”吴哥古城，这时已是一片废墟。吴哥的“发现”，《真腊风土记》功不可没。现在，它已被译成多种文字在世界各地传播。

每当人们游览或提到吴哥古迹时，都无一例外地怀着敬意缅怀中国元代的这位旅行家周达观。



1. 我国同东南亚有 2000 余年友好交往的历史。在历史长河中，留下了许许多多引人入胜的故事，以及同这些故事紧紧相连的值得称颂的人物。元朝的周达观就是他们其中的一个。



2. 周达观和他的故事留传至今为人们传诵，是因为他留下了一部不朽的著作——《真腊风土记》。这本书记录了他出使东南亚的经历。从而留下了有关他奉命出使的种种故事。



3. 真腊，就是今天的柬埔寨。再早些，历史上称扶南，是东南亚数一数二的大国和强国。公元3世纪，这个国家就同我国发生了交往。三国东吴的孙权就从建康（今南京）派出朱应、康泰两个使者出访东南亚这个文明古国。



4. 从此以后，两国来往不断。从9世纪开始，扶南改称真腊，直到17世纪，才叫柬埔寨。在真腊时代，中国同它的关系比以往更为密切。就是在这时，发生了周达观出访真腊的历史事件。



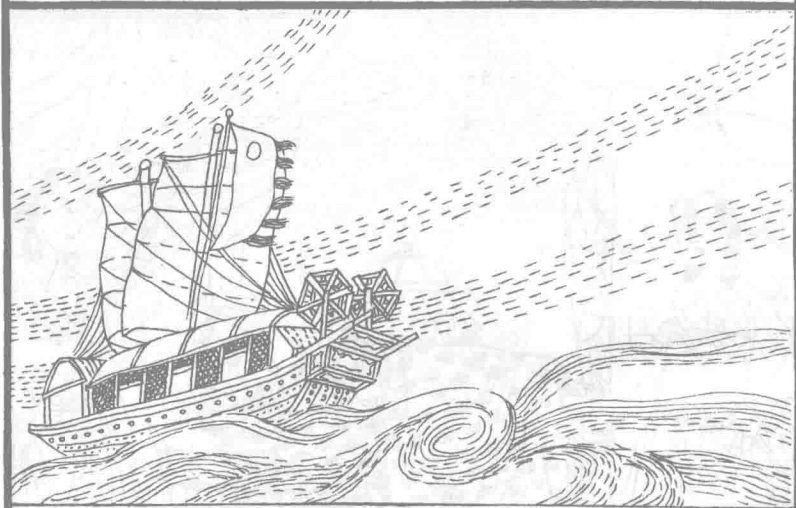
5. 周达观，浙江温州永嘉人。出使之前，人们不详其生平事迹。元成宗元贞元年（1295年）元朝决定派遣使团出访真腊。这次出访，把周达观带进了历史的视野。他是奉派作为随员随使团同行出访的。



6. 这是一次友好的出使，其使命是处理两国间发生的一起不愉快的事件，以使两国长期保持的友好关系能持续地发展下去。此前，元朝派出的使者在真腊被扣留，朝廷不愿因此事影响两国关系，故决定派使团前往妥善解决。



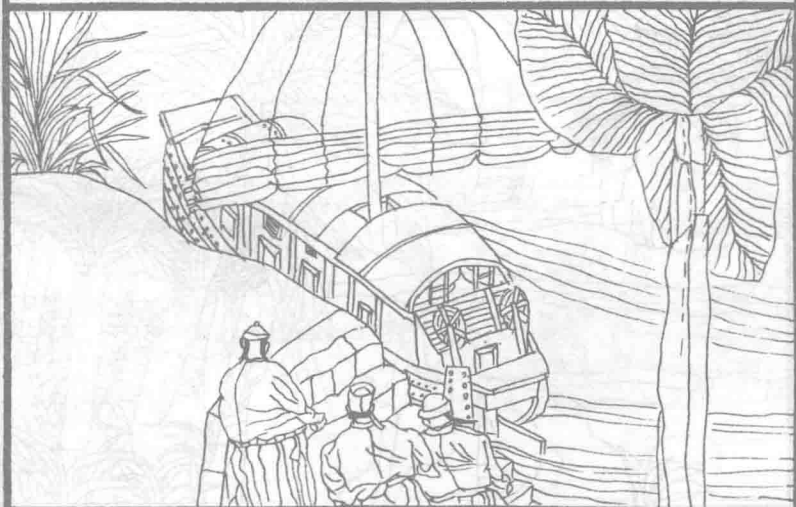
7. 元贞二年春，使团乘船出海踏上出使之路。二月二十日（1296年3月24日）使团从温州拔锚起航。送行的人群拥在码头，他们向逐渐离岸远去的亲人挥手，祝他们一路顺风。



8. 船上使用罗盘，指导航线。我国是罗盘的发明者，从北宋晚期起，就将罗盘用于航海。当时的罗盘上已标设二十四向，指明航行的方向。使船出发后，便“行丁未针”，即朝南略偏西航行。



9. 一路顺风相送，船疾速南行。使船经福建，过广东，航行在海南岛东面和南面（包括西沙群岛）的洋面上。这片水域，当时称“七洲洋”。这是一段艰险的航路。那时流传有“去怕七洲，回怕昆仑”（指昆仑洋，今越南南部昆仑岛附近的海域）的谚语。



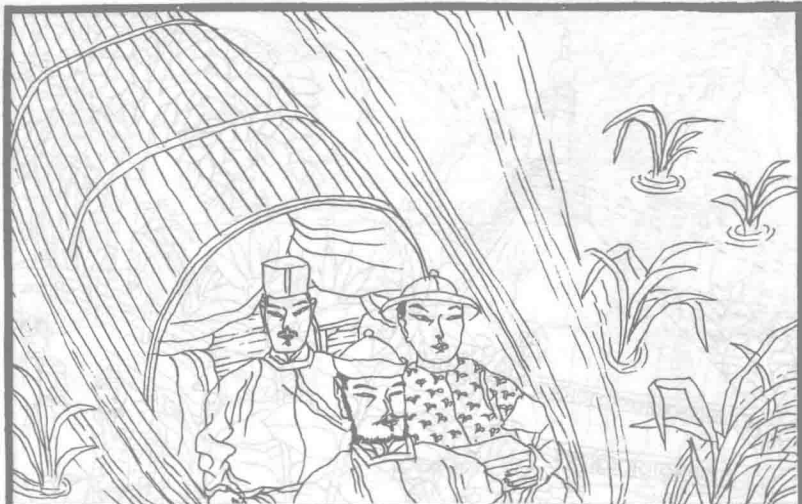
10. 不出一月，三月十五日（1296年4月18日）使船抵达占城国。这个国家在今越南中部，都城在今越南平定附近。使船泊于该国主要港口新州（今越南归仁）。这是各国船只南来北往的主要停泊地，市面繁盛，人员杂处。



11. 占城往南，今湄公河流域的越南南部地区为真腊的疆域。使船离新州继续南行，驶往下一个停靠点真蒲。这时遇逆风，航速减慢。船员们与风浪搏斗，终于抵达真蒲（今越南巴地、头顿一带），进入真腊疆界。



12. 离开真蒲，使船开始调整航向。“行坤申针”，即稍往南即向西。不日即到湄公河口外海，驶近岸边，只见到处修藤古木，黄沙白苇，很难找到进入河道的港口。经验丰富的船员寻觅到湄公河一条支流的入海口，使船就从这里进入湄公河。



13. 逆水北行，在今金边地方，进入洞里萨河。半月后，抵达查南（今柬埔寨磅清扬）。再往上，河水变浅，大船不能通行，使团只好换乘小舟，沿河进入淡水洋（今洞里萨湖）。先沿湖南岸西行至佛村（今菩萨）。沿途的迷人风光，使人陶醉。



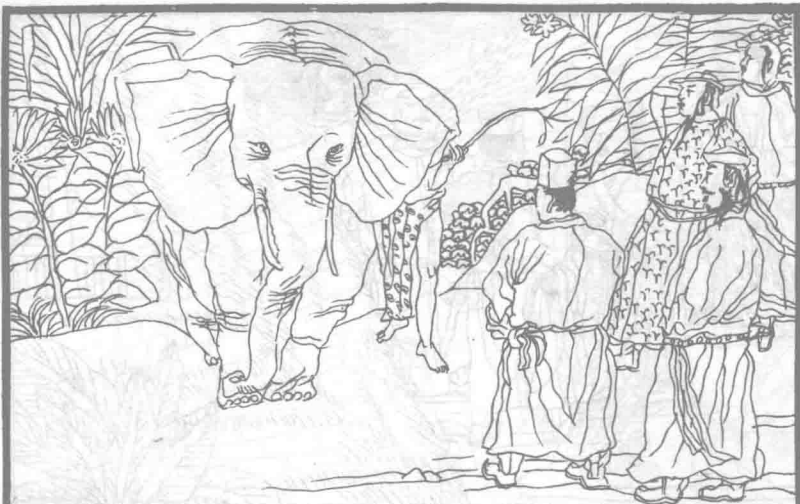
14. 从佛村起航，横穿淡水洋，到达湖北岸的码头，踏上陆地。三个多月的水上生活结束了，使臣们个个都舒了口气。这里离真腊都城吴哥最多只有 50 里的路程了。



15. 走在去吴哥的路上，使臣们展眼四望，无不感叹！真腊国真大啊！周达观说：“我记得《诸番志》上说，真腊国地广七千里。东临大海，北抵占城，西接暹罗（今泰国），南到马来半岛。是个泱泱大国呀！”



16. 愈接近都城，愈感到真腊的富庶和勃勃生机。一望无际的稻田，被纵横的水渠分割成整齐的方块，庄稼繁茂，座座村落嵌于其间，简直是一幅迷人的乡村风景画。正看间，忽有人往前一指：“那个庞然大物是什么？”



17. 周达观毕竟读了些前人的游记一类的书，知道些域外的奇物异事，答道：“大象呗！听说用途可大啦；载人、驮物，还能用着打仗呢？”众人无不惊异。周达观进一步说：“真腊人用大象就像我们中国人用牛一样。不过，大象的本领还大哩！”



18. 在城郊，民房与商店一家挨着一家，各种货物摆满店铺，百姓们有的行走街上，有的进出商店，很是热闹。周达观一行人穿行于街市间，引起当地人注意。一个商人模样的人走上前来用中国话问：“你们是从中国来的客人吧？”